

# All the Torah Portions Scheduled (2017-18)

## Genesis | ኦሪት ዘፍጥረት | Orit ZeFiTret | בראשית | B'reisheet (Bereshit)

The Book of Genesis (i.e., Sefer Bereshit [סֵפֶר בְּרֵאשִׁית]) is concerned with beginnings: the creation of the universe and the origin of humanity. It quickly moves from universal history (Adam, Noah, Babel) to the history of the Abraham, the first Hebrew. The remainder of the book focuses on the lives of the Hebrew patriarchs, matriarchs and especially the story of Joseph. The book ends with the entire family of Jacob migrating to Egypt to escape famine through the auspices of Joseph.

There are fifty chapters in Genesis, divided into twelve weekly readings:

#	Amharic/ Hebrew Letters	ቤት ምዕራፋት Parashah Portion Pronunciation & Meaning	Date	አዲስ ኪዳን Addis Kidan Brit Chadashah New Testament	ኦሪት ዘመዑሴ Orit ZeMuse Torah The 5 Books of Moses	ነብያት NeBiYat Haftarah Prophets
1	በመጀመሪያ בראשית	beMejemmeriya Bereshit In the beginning	14 Oct. 2017	John 1:1-14; Col. 1:15-17; Eph. 1:21; Phil. 2:9-11; Heb. 1:1-3	Gen 1:1-6:8	Isa 42:5-43:11
2	የኖክ חַוָּה	yeNoKh' Noach Noah	21 Oct. 2017	Matt. 24:36-46; 1 Pet. 3:18-22; Heb. 11:7	Gen 6:9-11:32	Isa 54:1-55:5
3	ተለይተህ ውጣ לך לך	teleyy'teh w'TT'a Lekh Lekha Go forth yourself!	28 Oct. 2017	Rom 4:1-25; Gal 4:21-5:1; Heb 7	Gen 12:1-17:27	Isa 40:27-41:16
4	ተገለጠለት וַיֵּרָא	tegelleTT'ellet Vayera And He appeared	04 Nov. 2017	Lk 1:26-38; Lk 24:36-53; 2 Pet 2:4-11	Gen 18:1-22:24	2 Kings 4:1-37
5	የሣራ ጊዜ חַיֵּי שָׂרָה	yeSharam 'Id'mey Chayei Sarah Life of Sarah	11 Nov. 2017	Matt 1:1-17; 1 Cor 15:50-57	Gen 23:1-25:18	1 Kings 1:1-31
6	ትውልድም [ይህ ወ-] תולדות	Twldm/Tiwlidim [y'h'new] Toldot Generations	18 Nov. 2017	Rom 9:1-31	Gen 25:19-28:9	Mal 1:1-2:7
7	ወጥቶ וַיֵּצֵא	weTT'to [weTito] Vayetzei And he went out	25 Nov. 2017	John 1:19-51	Gen 28:10-32:2	Hos 12:12-14:10
8	ላክ וַיִּשְׁלַח	Lakke Vayishlach And he sent	02 Dec. 2017	Heb 11:11-20; Matt 26:36-46	Gen 32:3-36:43	Obadiah 1:1-21
9	ተቀመጠ וַיֵּשֶׁב	teq'emmeT'e Vayeshev And he settled	09 Dec. 2017	Matt 1:1-6;16-25	Gen 37:1-40:23	Amos 2:6-3:8
10	በኋላም מִקֵּץ	BeKhw'allam Miketz At the end of	16 Dec. 2017	Rom 10:1-13	Gen 41:1-44:17	1 Kings 3:15-4:1
11	ቀረበ וַיֵּגַשׁ	Q'errebe Vayigash	23 Dec. 2017	Ephesians 2:1-10	Gen 44:18-47:27	Ezekiel 37:15-37:28

	ויגש	And he drew near				
12	በኖረበት ויחי	Benorebet Vayechi And he lived	30 Dec. 2017	Heb 11:21-22; 1 Peter 1:3-9	Gen 47:28- 50:26	1 Kings 2:1- 2:12

## Exodus | ኦሪት ዘመ-ሴ | Orit ZeTseAt | שמות | Shemot

The Book of Exodus (i.e., Sefer Shemot [שְׁפָר שְׁמוֹת]) tells the story of how the family of Jacob became a great nation, Israel. The book tells of the "Hebrew Bondage," and subsequent deliverance with the 10 plagues by the hand of the LORD. Moses leads the people out of Egypt, crossing the Red Sea. They arrive at Sinai, where they receive the Torah. While Moses is on the mountain, the people worship a Golden Calf. The remainder of the book describes the details and construction of the Mishkan (Tabernacle).

There are forty chapters in Exodus, divided into eleven weekly readings:

#	Amharic/ Hebrew Letters	ሴት ምዕራፋት Parashah Portion Pronunciation & Meaning	Date	አዲስ ኪዳን Addis Kidan Brit Chadashah New Testament	ኦሪት ዘመ-ሴ Orit ZeMuse Torah The 5 Books of Moses	ነብያት NeBiYat Haftarah Prophets
13	ስሞች שמות	S'moch [Simoch] Shemot Names	06 Jan. 2018	Acts 7:17-35; 1 Cor 14:18-25	Exodus 1:1-6:1	Isaiah 27:6- 28:13; 29:22-23
14	ተገለጥሁ ואני	tegeleT'hu Va'era And I appeared	13 Jan. 2018	Rom. 9:14-33	Exodus 6:2- 9:35	Ezek 28:25- 29:21
15	ግባ אב	G'bba [Gibba] Bo Enter!	20 Jan. 2018	Luke 22:7-30; 1 Cor 11:20-34	Exodus 10:1- 13:16	Jeremiah 46:13-28
16	በለቀቀ ጊዜ בשעת	beleq'eq'e gize Beshalach When he let go	27 Jan. 2018	John 6:15-71; 1 Cor 10:1-5	Exodus 13:17- 17:16	Judges 4:4- 5:31
17	ዮቶሮ יתרו	Yotor Yitro Jethro	03 Feb. 2018	Matt 8:5-20	Exodus 18:1- 20:26	Isa 6:1-7:6; 9:5-6
18	ሥርዓት משפטים	Sh'r'At [Shirat] Mishpatim Judgements	10 Feb. 2018	Matt 5:33-42; Matt 17:1-11	Exodus 21:1- 24:18	Jer 34:8-22; 33:25-26
19	ስጦታ... መባ תרומה	S'TT'ota [siTota]... Mebba Terumah Contribution	17 Feb. 2018	2 Cor 9:1-15; Matt 5:33-37	Exodus 25:1- 27:19	1 Kings 5:12- 6:13
20	እዘዛቸው תצוה	'Izzezachew Tetzaveh You shall command	24 Feb. 2018	Hebrews 13:10-17	Exodus 27:20- 30:10	Ezekiel 43:10-27
21	በቆጠርሃቸው ጊዜ כי תשא	beQweTT'erhachew g'zey [gize] Ki Tisa When you take	03 Mar. 2018	2 Cor 3:1-18	Exodus 30:11- 34:35	1 Kings 18:1- 39

22	ሰብስቦ ויקהל Vayakhel *	seb's'bo [sebissibo] Vayakhel * And he assembled	10 Mar. 2018	2 Cor 9:6-11; 1 Cor 3:11-18	Exodus 35:1-38:20	1 Kings 7:40-50
23	እቃ ድምር ይህ ነው פקודי	'Iqa d'm'r [y'h'new] Pekudei Accountings of	10 Mar. 2018	1 Cor 3:16-17 Hebrews 13:10	Exodus 38:21-40:38	1 Kings 7:51-8:21

## Leviticus | ኦሪት ዘሌዋውያን | Orit ZeLaeWaWiYan | ጸገር | Vayikra

The Book of Leviticus (i.e., Sefer Vayikra [ויקרא]) is the book of the priesthood of ancient Israel, concerning ritual and sacrificial laws pertaining to the Mishkan (tabernacle, and later the Temple). The book describes the details of offering various sacrifices to the LORD, and especially emphasizes ritual purity and holiness. In fact, nearly half of the 613 commandments of the Torah are found in this book (and much of the Talmud is based on it).

There are twenty-seven chapters in Leviticus, divided into ten weekly readings:

#	Amharic/ Hebrew Letters	ቤት ምዕራፋት Parashah Portion Pronunciation & Meaning	Date	አዲስ ኪዳን Addis Kidan Brit Chadashah New Testament	ኦሪት ዘመሴ Orit ZeMuse Torah The 5 Books of Moses	ነብያት NeBiYat Haftarah Prophets
24	ጠርቶ ויקרא	T'err'to [T'erito] Vayikra And He called	17 Mar. 2018	Hebrews 10:1-18; Hebrews 13:10-15	Leviticus 1:1-6:7	Isaiah 43:21-44:23
25	እዘዛቸው צו	Izzezachew Tzav Command!	24 Mar. 2018	Hebrews 7:23-8:6	Leviticus 6:8-8:36	Jer 7:21-8:3; Jer 9:22-24
26	በስምንተኛው ምዕራፍ [ቀን] שמיני	beSmntenyawm [Qen] Shmini Eighth	14 Apr. 2018	Hebrews 8:1-6	Leviticus 9:1-11:47	2 Samuel 6:1-7:17
27	ብታረግዝ תזריע	b'tareg'z [btaregz; bittarregiz] Tazria * She conceives	21 Apr. 2018	John 6:8-13; Matt. 8:1-4	Leviticus 12:1-13:59	2 Kings 4:42-5:19
28	በመንጸቱ ቀን מצרע	beMenTs'atu [Qen] Metzora Leper	21 Apr. 2018	Matthew 8:1-17	Leviticus 14:1-15:33	2 Kings 7:3-20
29	ከሞቱ በኋላ אחרי מות	keMotu beHwala Acharei Mot * After the death	28 Apr. 2018	Hebrews 9:11-28	Leviticus 16:1-18:30	Ezekiel 22:1-19
30	ቅዱሳን קדושים	Q'dusan [Qiddusan] Kedoshim Holy ones	28 Apr. 2018	1 Pet 1:13-16 1 Cor 6:9-20	Leviticus 19:1-20:27	Amos 9:7-15
31	ብለህ ንገራቸው אמר	B'leh [N'gerachew] Emor Say!	05 May 2018	1 Pet 2:4-10	Leviticus 21:1-24:23	Ezekiel 44:15-31

32	(በሲና) ተራራ בהר	(beSina) Terrara BeHar * On the mountain	12 May 2018	Luke 4:16-21	Leviticus 25:1-26:2	Jeremiah 32:6-27
33	በሥርዓቴ בחקתי	beSh'r'Atey [besrAtey] Bechukotai In My statutes	12 May 2018	Matt 21:33-46	Leviticus 26:3-27:34	Jeremiah 16:19-17:14

## Numbers | አሪት ዙሩ-ፋት | Orit ZeHwilQwi | במדבר | Bamidbar

The Book of Numbers (i.e., Sefer Bemidbar [סֵפֶר בְּמִדְבָּר]) details how the tribes of Israel were counted and meticulously arranged into military camp formation around the Mishkan (tabernacle). Led by the Shechinah cloud by day and the pillar of fire by night, at first they were en route to the Promised Land - the land of Canaan - which the LORD swore to give to Abraham and his descendants forever. However, the people rebelled and were condemned to wander for 40 years in the desert.

There are thirty-six chapters in Numbers, divided into ten weekly readings:

#	Amharic/ Hebrew Letters	ቤት ምዕራፋት Parashah Portion Pronunciation & Meaning	Date	አዲስ ኪዳን Addis Kidan Brit Chadashah New Testament	አሪት ዙሩ-ፋት Orit ZeMuse Torah The 5 Books of Moses	ነብያት NeBiYat Haftarah Prophets
34	ምድረ በዳ במדבר	m'd're beda [midre beda] Bamidbar In the desert	19 May 2018	Romans 9:22-33	Numbers 1:1-4:20	Hosea 2:1-23
35	ውሰድ אש!	w'ssed [wissed] Naso Lift up!	26 May. 2018	Acts 21:17-26	Numbers 4:21-7:89	Judges 13:2-25
36	ስትለኩስ בהעלותך	s't'lekwus [sittilekus] Beha'alotekha When you set up	02 Jun. 2018	1 Cor 10:6-13; Rev 11:1-19	Numbers 8:1-12:16	Zech 2:14-4:7
37	ላክ ትልካላችሁ שלח לך	Lakk t'l'kalach'hu [tilkalachihu] Shelach Lekha Send for yourself!	09 Jun. 2018	Hebrews 3:7-4:1	Numbers 13:1-15:41	Joshua 2:1-2:24
38	ቆራ קרח	Qorey [Qorei] Korach Korah	16 Jun. 2018	Rom 13:1-7	Numbers 16:1-18:32	1 Sam 11:14-12:22
39	የሕግ ትእዛዝ עשיו חוקת	yeH' ggu t'Izaz [y'h'new] Chukat * Decree of	23 Jun. 2018	Hebrews 9:11-28; John 3:10-21	Numbers 19:1-22:1	Judges 11:1-33
40	ባላቅ בלק	Balaq Balak Balak	30 Jun. 2018	Romans 11:25-32	Numbers 22:2-25:9	Micah 5:6-6:8
41	ፊንሐስ פינחס	Fin'Has [Finhas] Pinchas Phinehas	07 Jul. 2018	Romans 11:2-32	Numbers 25:10-29:40	1 Kings 18:46-19:21

42	ነገዶች מטות Tribes	Negedoch Mattot * Tribes	14 Jul. 2018	Matt 5:33-37	Numbers 30:1-32:42	Jeremiah 1:1-2:3
43	ጉዞ מסעי Journeys of	Guzo [gw'zo] Masei Journeys of	14 Jul. 2018	James 4:1-12	Numbers 33:1-36:13	Jeremiah 2:4-28; 3:4

## Deuteronomy | አራት ዘዳግም | Orit ZeDaGim | דברים | Devarim

In the final book of Torah, Sefer ha'Devarim (סֵפֶר הַדְּבָרִים), Moses reviews the history and the laws given to the Israelite people (the Greek name Deuteronomy comes from the phrase Mishneh haTorah (Deut. 17:18), which means "the second telling of the law"). Obeying God's laws will bring blessing, while spurning them will bring disaster. Idolatry is repeatedly denounced.

There are thirty-four chapters in Deuteronomy, divided into eleven weekly readings.

#	Amharic/ Hebrew Letters	ቤት ምዕራፋት Parashah Portion Pronunciation & Meaning	Date	አዲስ ኪዳን Addis Kidan Brit Chadashah New Testament	አራት ዘመዕ Orit ZeMuse Torah The 5 Books of Moses	ነብያት NeBiYat Haftarah Prophets
44	የነገራቸው ቃል [ይህ ነው] דברים Words	yeNegerachew Qal [yih' new] Devarim Words	21 Jul. 2018	Acts 9:1-21	Deut 1:1-3:22	Isaiah 1:1-27
45	ለመንሁ ואתחנן And I pleaded	Lemen'hu Vaetchanan And I pleaded	28 Jul. 2018	Matt. 23:31-39; Mark 12:28-34	Deut 3:23-7:11	Isaiah 40:1-26
46	እንዲሁም ይሆናል עקב Consequently	Indih'h'm [y'honal] Eikev Consequently	04 Aug. 2018	Heb 11:8-13; Rom 8:31-39	Deut 7:12-11:25	Isaiah 49:14-51:3
47	እነሆ ראה See!	Ineho Re'eh See!	11 Aug. 2018	John 7:37-52	Deut 11:26-16:17	Isaiah 54:11-55:5
48	ፈራጆችን שופטים Judges	Ferajoch'[-n] Shoftim Judges	18 Aug. 2018	John 1:19-27; Acts 3:22-23	Deut 16:18-21:9	Isaiah 51:12-52:12
49	በወጣህ ጊዜ כי תצא When you go out	bewet'ah gizey Ki Teitzei When you go out	25 Aug. 2018	Matt. 5:27-30; 1 Cor 5:1-5	Deut 21:10-25:19	Isaiah 54:1-10
50	በገባህም ጊዜ כי תבוא When you go in	begebbah'm gizey Ki Tavo When you go in	01 Sep. 2018	Eph 1:3-6; Rev 21:10-27	Deut 26:1-29:9	Isaiah 60:1-22
51	ቆማችኋል וצבים Standing	Qomach'hwal Nitzavim * Standing	08 Sep. 2018	Romans 10:1-12	Deut 29:10-30:20	Isaiah 61:10-63:9
52	[መዕም] ሄዶ ויילך And he went	Museym] Heydo Vayeilech And he went	15 Sep. 2018	Romans 10:14-18	Deut 31:1-30	Isaiah 55:6-8

53	አድምጡ ወንጠሉ Give ear!	'Ad'mT'u Ha'azinu Give ear!	22 Sep. 2018	Rom 10:14-11:12	Deut 32:1-52	2 Sam 22:1-51
54	የባረከት ይህች ናት ወንጠሉ And this blessing	yeBarekebat bereket y'h'ch nat Vzot Haberakhah And this blessing	29 Oct. 2018	Rev 22:1-5	Deut 33:1-34:12	Joshua 1:1-18

\* Portions marked with an asterisk may be added to the *following* week's readings.

There are 54 Torah portions, one for each week of a leap year, so that in the course of a year, beginning and ending on the Simchat Torah, we read the entire Torah in our services. During non-leap years, there are 50 weeks, so some of the shorter portions are doubled up (a leap-year adds an additional month (4 weeks) to the usual 12 (called Adar II); a Jewish calendar will indicate if a year is a leap year).

During the weeks of Passover and Sukkot, different Torah portions are read, so on leap years that leaves 52 weeks for the 54 readings (2 weeks have double portions), and on non leap years, 48 weeks for the 54 (6 weeks have double portions).